

卡 尔 · 馬 克 思

剩 余 价 值 理 論

第 一 部 分

(选 讀 本)

全世界无产者联合起来!

A-3
001232
43 v1

卡 尔 · 馬 克 思
剩 余 价 值 理 論

《 資 本 論 》 第 四 卷

第 一 部 分

(选 讀 本)

中共中央高級党校

一九六三年

出版說明

馬克思的《剩餘價值理論》，是《資本論》的第四卷，是《經濟學說史》教學中必讀的主要經典著作之一。但全書浩大，我校本課程教學時間有限，不能全讀。同時，該書的舊版本被叛徒考茨基在編纂時不僅在次序上作了混亂的編排，而且在內容上作了任意的刪削，甚至作了修正主義的篡改和闡割。因而，為了適應我校理論班教學的需要，我們組織了力量，根據蘇共中央馬克思、恩格斯、列寧、斯大林研究院按照馬克思的《手稿》重新編輯出版的新版本，重新翻譯出版，並決定選擇其中的一些主要章節，作為《選讀本》，供我校教學之用。

《選讀本》第一部分和第二部分，是由徐堅同志根據柏林第茲出版社的德文版第一部分和第二部分（1956年和1959年出版）翻譯的，翻譯時參考了《馬克思恩格斯全集》俄文第二版第二十六卷的第一部分和第二部分。《選讀本》的第三部分是由苗為振同志根據蘇共中央馬恩列斯研究院的俄文版第三部分（1961年出版）翻譯的，翻譯時參考了第茲出版社的德文版第三部分（1962年出版）。但不論第一部分、第二部分和第三部分的譯文，都沒有來得及最後校訂定稿，在名詞、術語的翻譯上，在兩位譯者之間，也沒有統一起來，譯文中的缺點，恐怕也在所難免。同時選讀的章節是否妥當，也還需要進一

1964/85 1020702

步研究，所以，我們决定只作《未定稿》出版，在内部发行，一方面在教学中使用，一方面征求意见。不論对于譯文和所选章节，都希望获得《选讀本》的讀者多多提供意見，以便改进。讀者在引用《选讀本》中的文句时，希望能核对原文。

当此《选讀本》出版的时候，我們謹向为翻譯《选讀本》付出了艰苦劳动的徐坚、苗为振二同志表示衷心的感谢。同时还向对《选讀本》的翻譯工作給予方便和支持的财政部财政科学研究所和中国人民大学編譯室以及承印《选讀本》的中国青少年报社印刷厂表示謝意。

政治經济学教研室

1963年12月15日

序·

馬克思恩格斯全集第二十六卷包括馬克思所著成为《資本論》第四卷的《剩余价值理論》。

《剩余价值理論》是馬克思在1861年1月到1863年7月期間写成的。这部著作是規模宏大的1861—1863年手稿的組成部分。馬克思給这部手稿的标题是《政治經濟学批判》。馬克思是把这部手稿当作1859年出版的《政治經濟学批判》第一分冊的直接繼續来写的。1861—1863年手稿包括23个稿本（編有直貫全稿的頁碼1—1472），全稿篇幅近200印刷頁。它是整个四卷《資本論》的第一个或多或少經過系統整理的稿，——虽然还只是草稿，不是完成的稿。《剩余价值理論》在篇幅上成为这部手稿的最大的一个部分（近110印刷頁），也是整理得最細致的一个部分，是《資本論》第四卷即末卷的最初的也是唯一的草稿。这一卷不同于三个理論卷，馬克思把这一卷称作自己著作的**历史部分、历史批判部分或历史文献部分**。

馬克思开始写作《剩余价值理論》是以他的《政治經濟学批判》的最初提綱为范围的，这个提綱是他在1858—1862年間拟定的。根据馬克思在《政治經濟学批判》第一分冊序言、1858—1862年間的书信和1861—1863年手稿本身讲到他的著

作結構的話，这个提綱可以列表如下：

I, 資本

〔導言：商品
和貨幣〕

甲，資本一般

1, 資本的生產過程

1. 貨幣轉化為資本

2. 絕對剩餘價值

3. 相對剩餘價值

4. 兩者的結合

5. 剩餘價值理論

2, 資本的流過程

3, 兩個過程的統一
或資本和利潤

乙，資本的競爭

丙，信用

丁，股份資本

I, 土地所有制

II, 雇用勞動

IV, 國家

V, 對外貿易

VI, 世界市場

* 蘇共中央馬克思恩格斯列寧斯大林研究院1954年以單行本形式出版本版
《剩餘價值理論》時有一篇序，在本書編入馬克思恩格斯全集第二版作
為第二十六卷出版時作了修改，現在這篇序是從全集版譯出的。——
譯者。

从这个提綱可以看出，馬克思最初想把《剩余价值理論》当作历史插論，放在他关于《資本一般》的理論研究部分論述資本的生产过程的那一篇中。这个历史插論应当是論述資本的生产过程那一篇的結束。正如《政治經濟学批判》第一分冊中論商品的一章用历史插論《关于商品分析的历史》来結束，論貨幣的一章用历史插論《流通手段和貨幣的学說》来結束一样。

馬克思最初的計劃就是这样。但是在实现这个計劃的过程中，关于馬克思以前的剩余价值理論的这个历史插論却远远超过了这个計劃的范围。因为馬克思以前的一切經濟学家都犯了这样的錯誤：他們不是在剩余价值的純粹形式上考察剩余价值，却只是在利潤、地租和利息这些特殊形式上考察剩余价值，所以馬克思所研究和批判的理論的材料本身就要求扩大研究范围。在馬克思的著作中，对于資產階級經濟学家的剩余价值观点的批判分析，必然同对于他們的利潤、地租、利息以及其他等等概念的批判分析交錯在一起。另一方面，为了全面而彻底地批判这些錯誤理論，同这些理論对照着，馬克思展开了成为全部經濟科学的伟大革命变革的、他自己創立的新的經濟理論中某些部分的正面分析研究。

为了理解《剩余价值理論》的内容和結構的全部特点，还必须注意以下情况。当馬克思着手著作《剩余价值理論》时，《資本論》的三个理論部分只有第一部分《資本的生产过程》是以书面形式多少整理过的，不錯，連这一部分的整理也远不

是完全的（這個問題是在1861—1863年手稿的最初五个稿本中研究的），至于第二部分和第三部分，——說确切些，这两部分的若干篇，——还只是在1857—1858年草稿中以預备性质的、片断草稿的形式存在着（1857—1858年草稿已由馬克思列宁主义研究院在1939年用原文发表，編輯所加的标题是《政治經济学批判大綱（草稿）》）。因此，馬克思在整理他的著作的历史部分时不能简单地引用理論部分某某頁，他必須立即正面深入研究从分析批判以前一切政治經济学中产生的理論問題。

所有这一切，就使历史插論《剩余价值理論》扩大到巨大的規模。在規模宏大的1861—1863年手稿中，历史部分或历史批判部分占了第Ⅵ到第ⅩⅤ本和第ⅩⅤⅢ本，此外，在第ⅩⅩ到第ⅩⅩⅢ本中还有一系列历史方面的提要和札記。

《剩余价值理論》正文包括在第Ⅵ到第ⅩⅤ本和第ⅩⅤⅢ本中，是1862年1月到1863年1月期間写成的。在第ⅥⅠ到第ⅩⅤ本的封面上，馬克思还为这个正文編写了目录。这个目录对于了解馬克思的这部著作的总的結構、內容和計劃，都有巨大的意义。本版将这个目录印在第一部分开始的地方（原文第3—5頁）。最后几个手稿本中的历史批判方面的提要和札記都是正文的补充，那是在1863年春夏間写成的。

馬克思在写作《剩余价值理論》的过程中，研究的問題的范围不断扩大。这种情况最后使馬克思得出这样一个想法，就是必須把全部历史批判材料分出作为專門一卷，即《資本論》

第四冊。最初，馬克思只想在較小提綱（即馬克思著作的上述的最初的計劃提綱）的《資本一般》那一篇使用分作三個部分來分析的办法，就是分成（1）資本的生產過程，（2）資本的流通過程，（3）兩個過程的統一；在馬克思寫作《資本論》的過程中，這個分作三個部分來分析的办法證明是如此重要和如此深刻的方法，以致照最初計劃馬克思本來不打算包括到《資本一般》這一篇的問題範圍之內的那些論題（如資本的競爭、信用、地租），也逐步包括到這三個部分中來了。《資本論》的三個理論部分逐步容納了政治經濟學的一切理論問題，在這些理論部分的形成過程中，馬克思越來越相信歷史批判研究應該用專門一卷、即《資本論》第四卷的形式出現。

大約在寫完1861—1863年手稿的一個月之後，馬克思在寫給恩格斯的信（1863年8月15日）中談到自己的手稿時說：“……我現在望着這個龐然大物，回想起我曾經不得不把一切推翻，連那**歷史**部分也必須根據有一部分是從前完全不知的資料寫過……。”馬克思這裡所說的“歷史部分”就是指《剩餘價值理論》，可見，當時，馬克思已經把它當作自己著作的一個專門部分即歷史部分來考慮了；可是，從他制訂的《資本論》第一部分和第三部分的計劃*中可以看出，在1863年1月，馬克思還是打算把這個歷史批判材料分別編到他關於《資本一般》

* 見本書第貳出版社德文版第一部分第377頁。——譯者

的研究的各部分中去的。

在馬克思1861—1863年手稿1863年5月写作的第XXII号稿本中有一个关于配蒂的詳細提要，是历史批判性质的，帶着一个別致的标题：《历史方面：配蒂》，这是馬克思有批判考察十七世紀中叶以来的政治經濟学历史意图的証明。这个提要，不論同它的前文或者后文，都沒有任何內在的联系，显然，这是馬克思为他的著作的历史批判部分准备的。这个提要理清了配蒂在价值、工資、地租、土地价格、利息等方面的观点。在这样寬闊的面上考察配蒂的經濟观点，証明馬克思在1863年5月已經有一种想法，这种想法四年以后在給齐格弗里·迈耶尔的信（1867年4月30日）中才明确說出，这封信談到他的《資本論》的結構时说：“第一卷包括‘資本的生产过程’，……第二卷是理論部分的續編和末篇，而第三卷是十七世紀中叶以来政治經濟学史……”（馬克思当时打算把《資本論》第二、三冊作一卷出版。）

我們在馬克思1865年7月31日給恩格斯的信里，見到他第一次直接提到《資本論》的第四冊即历史文献部分。他关于自己写作《資本論》的进程說：“再写三章，理論部分（前面的三冊）完成了。以后还有一个第四冊要写，即历史文献部分，对我來說这部分比較好办，因为所有的問題都在前面三冊里解决过了。因此，最后的这一冊不如說是一种在历史的形式上的复述”。这里可能发生一个問題，为什么馬克思

說《資本論》第四冊還需要寫呢，上面引用的他在1863年8月15日寫的信中不是說“歷史部分”是已經寫完了么。1863年和1865年的提法不同可以這樣來說明，馬克思在這個時期內即1863—1865年間重新研究和改寫了自己著作的所有理論部分的三冊，而第四冊——“歷史文獻”部分——仍保持1862—1865年所寫成的那個原始形式，因此需要重新加工，以符合於《資本論》前面三冊的新的體例。

從馬克思1877年11月3日寫給西格蒙特·旭特的信中可以看到，馬克思後來也認為《資本論》的歷史部分在一定程度上是已經寫好了的。在這封信中，馬克思報告了他寫作《資本論》的情況時說：“別人都不知道，我寫作《資本論》，恰好是依照同它將來出現在讀者面前的次序相反次序開始的（是從第三部分即歷史部分開始的），要補充的一點限制只是，最後着手的第一卷不久就可以準備完成付印，另外兩卷卻還停留在一切研究最初都有的草稿形式上。”這裡把歷史部分稱作第三部分，是因為馬克思本來想把《資本論》的第二、三冊合成一卷作為第二卷出版，而把考察《理論史》的第四冊作為第三卷出版，這一點我們在前面已經提到過了。

如果馬克思在這裡談到第一卷時說，他“最後着手”第一卷，那麼他所指的是第一卷的**最後的、為付印準備的稿**，那是在1866年和1867年的上半年寫的。對1861—1863年手稿的最初五個稿本包含的論貨幣轉化為資本和論絕對剩餘價值和相對剩

余价值的生产的草稿，作了进一步的十分认真的改写，并且大大地加以补充和扩大。对于1861—1863年手稿中包含的《資本論》未来第二、三卷草稿部分作了同样的修改和补充。这样一来，随着时间的进展，那規模宏大的1861—1863年手稿，就只有它的历史部分、历史批判部分或历史文献部分对馬克思仍然保持着第一位的意义了，并且，这部分在这个手稿中占着最大的、可以說是中心的地位，也整理得最完全。这一点也使馬克思有理由在他給旭特的信中說，他写作《資本論》是从最后部分、历史部分开始的，因为馬克思把1859年出版的《政治经济学批判》第一分册仅仅看成資本研究的导論，而1861—1863年手稿的最初五个稿本的内容不过是些草稿，在1866—1867年写了《資本論》第一卷之后已經不可能出版了。

馬克思写作他的伟大經濟著作实际上是从最后部分开始，这是有深刻的理由的。在六十年代之初，馬克思**基本上**已經把他的經濟學說中許多基本命題完成了。但是，当时以系統整理过的形式定稿和发表了，只有成为《政治经济学批判》第一分册内容的最初导論性质的两章：即論商品的一章和論貨幣的一章。連馬克思称作自己著作的《基本一章》就是关于資本的研究，仍然处在1857—1858年原始草稿的形式上，完全沒有分段和整理过。馬克思在1858年11月12日給拉薩尔的信里写道：“材料有了，还得把它作成一定的形式。”但是，馬克思要把自己的經濟學說最后整理好，要給积累起来的大量材料一个合适

的科学形式，就必须同以往所有的政治经济学全面地划清界限。要知道，马克思的经济学说不是在空地上产生的，而是存对于马克思以前的经济学家所写的一切进行创造性的改制和深刻而全面的批判的基础上产生的。因此，当马克思在1861年8月着手写作他的著作的基本部分——论资本的部分的时候，他宁肯中断阐述自己的剩余价值学说（照列宁的定义，这个学说是马克思全部经济理论的基础石），而开始精心写作与此有关的、他定名为《剩余价值理论》的历史插论，这个历史插论发展到这样的规模，竟成了他的1861—1863年全部手稿的基本部分。

在1861—1863年手稿的这个历史部分，从头到尾，历史的批判研究和经济科学上一系列重大问题的理论分析总是结合和交错在一起。历史的批判研究在我们面前展开了资产阶级政治经济学从十七世纪中叶到十九世纪中叶发生、发展和没落的景象。马克思在他的亲近的朋友中间讲到自己时说：“我执行历史的裁判，给每个人论功行赏”（《回忆马克思和恩格斯》，人民出版社，1957年，第77页）。马克思在《剩余价值理论》中表明“政治经济学各规律最初借以表达和后来借以进一步发展的在历史上具有决定意义的各种形式”^{*}。马克思在指出资产阶级政治经济学经典作家们的功绩同时，对他们的阶级局限性和他们

^{*} 见德文本第一部分第308页。——译者

在自己理論中所犯的具体經濟學錯誤作了深刻的批判。馬克思十分巧妙地揭露了錯誤經濟概念的方法根源和階級根源，这样就給我們許多鮮明的范例，告訴我們應該如何向敵視科學共產主義的觀點和理論進行斗争。

另一方面，同對於馬克思以前的經濟理論的历史批判分析密切聯系着，提出了一系列最重要經濟問題的正面研究，这个研究具有兩方面的重大意义：第一，从这里可以看到馬克思怎样得出他的經濟理論的这个或那个組成部分，第二，對許多問題的解釋，在这里比較在后来写的前三卷《資本論》中还要發揮得詳細（例如关于生产劳动、关于資本主義下危机的不可避免、关于絕對地租和土地国有化、关于商品的个别价值和市場价值的关系等等）。

这一切使《剩餘价值理論》成为馬克思主義經濟學說体系中的重要組成部分。它不仅對於了解資產階級政治經濟學史，并且對於創造性地研究許多現實經濟問題和進行反對現代庸俗資產階級經濟學者和修正主義者的斗争都保持着恒久的意义。

現代庸俗政治經濟學中流行的一系列反科學觀點，在某種程度上，是在馬克思《剩餘价值理論》中已經被批判得体无完肤的那些反科學觀點的翻版、这方面的例子有：認為所有職業都有生产性的辯護論，資本主義的發展可以沒有危机、非生产性消費起拯救作用的反科學理論，人民大眾命定无法免于貧苦、地球上人口數量同存在的自然資源之間不相適應的狀態无从消除的

仇恨人类的理論以及各种各样庸俗的价值理論等等。

馬克思在《資本論》第一卷第二版跋（1873年1月）中用簡练而概括的形式表述了他从深刻而全面地分析資產階級政治經濟学得出的基本結論：“只要政治經濟学是資產階級的，……它只有在階級斗争还处于隱蔽状态或者仅仅在个别現象中露头的时候才可能仍然是科学。”馬克思关于英国古典資產階級政治經濟学写道，它“屬於階級斗争还没有展开的时期”。随着无产階級和資產階級之間的階級斗争展开，資產階級政治經濟学的性质就截然不同了。自从資產階級在法国和英国取得政权的时候起，“階級斗争，在实践中和在理論上，都取得了越加明显和咄咄迫人的形式。它为科学的資產階級政治經濟学响起了丧钟。……无私的研究让位于有償的舌战，科学的自由探討让位于护教的邪心恶意”（參閱《資本論》第一卷，人民出版社，1953年，第11頁）。

在資產階級政治經濟学全面退化的背景上，經濟学家中分出来个别人物，他們力求——如馬克思所說——“使資本的政治經濟学同已經再也不能忽視的无产階級的要求协调起来”。这种“把不可調和的东西調和起来”的尝试，在十九世紀中叶由約翰·斯图亚特·穆勒进行了。馬克思指出过，这种完全局限于資產階級政治經濟学的框子以內的、并且是它的破产的証明 的尝试，是毫无成功希望的。在这方面，馬克思着重指出“伟大的俄罗斯学者和批評家”尼·加·車尔尼雪夫斯基的功績，

后者在自己的《(穆勒)政治经济学提要》一书中，——如馬克思所說——，“巧妙地說明了”資产階級政治經濟学的破产（同上，第12頁）。

車尔尼雪夫斯基对約翰·斯图亚特·穆勒的《政治经济学原理》一书的評論，是在1860—1861年間写的，就是說，同馬克思写作《剩余价值理論》几乎同时。

在車尔尼雪夫斯基的全部經濟著作中都貫串着一个思想，就是必須創立一門新的政治经济学。他把以前的政治经济学称为“資本家的理論”，他把新的政治经济学同旧的对立起来，明确地称作“劳动者的理論”。

一門意味着經濟科学的根本革命变革的新的、真正科学的政治经济学，只有革命无产阶级的領袖和导师——卡尔·馬克思才能創立。也只有在原則上嶄新的基础上树立起《資本論》的宏伟建筑的馬克思，才能写出在他的天才著作的历史批判部分——《剩余价值理論》——中提供的資产階級政治經濟学的科学的历史。

大家知道，馬克思沒有能够把《剩余价值理論》整理好准备付印。在馬克思死后，这部手稿，同他的其他所有遺稿一样，轉到他的忠实的朋友和伟大的战友弗·恩格斯手上。从这个时刻起，恩格斯把整理馬克思遺稿付印和出版这些著作，首先是馬克思沒有完成的《資本論》的最后三冊，当作他終生最主要

的事业。

恩格斯第一次提到《剩余价值理论》手稿，是在1883年5月22日他给劳拉·拉法格的信中和1884年2月16日和3月24日他给考茨基的信中。恩格斯在后面一封信中谈到他同《资本论》出版者梅斯纳尔达成的关于出版《资本论》的第二册、第三册，而后出版作为全书结束部分的《剩余价值理论》的顺序的协议。

恩格斯在他1884年8月给伯恩斯坦的信中较为详细地谈到《资本论》的这个结束部分。在这里我们读到：“……《理论史》，这一点让我们自己知道就可以了，基本上是写完了的。《政治经济学批判》手稿……，我想我已经在这里告诉过你，有将近500个四开页用于《剩余价值理论》，不错，其中有很多部分是要删去的，因为，自从那时候以来，那很多部分已经用另一个形式改写过了，但是剩下的还是够多的”。

在恩格斯为《资本论》第二卷所作的序言（序言注明的日期是1885年5月5日）中，关于手稿《剩余价值理论》的情况以及关于恩格斯准备用什么形式把它出版，有最详细的报导。恩格斯在指出《剩余价值理论》是1861—1863年写成的巨大手稿《政治经济学批判》的一个主要部分之后，他继续说：“这一部分手稿包含着政治经济学的核心剩余价值理论的详细批判史，同时，以驳前驱者的形式说明了后来在第二册和第三册手稿里在逻辑联系中分别研究的大多数问题。我保留在删去第二、三